



# 大会

Distr.  
LIMITED

A/50/632  
28 November 1995  
CHINESE  
ORIGINAL: ARABIC

第五十届会议

议程项目109

联合国难民事务高级专员的报告,有关难民,回返者和  
流离失所者的问题和人道主义问题

## 第三委员会的报告

报告员: 艾哈迈德·优素福·穆罕默德先生(苏丹)

### 一、导言

1. 1995年9月22日,大会第三次全体会议根据总务委员会的建议,决定将题为“联合国难民事务高级专员的报告,有关难民、回返者和流离失所者的问题和人道主义问题”的项目列入其第五十届会议议程,并分配给第三委员会。

2. 委员会在1995年11月6日至10日、17日和20至22日举行的第19至23次、第25次、第32至34次和第36次会议上审议了该项目。委员会的讨论情况载于有关的简要记录(A/C.3/50/SR.19-23、25、32-34和36)。

3. 委员会在审议本项目时收到了下列文件:

(a) 经济及社会理事会1995年报告有关章节(A/50/3);

(b) 联合国难民事务高级专员的报告;<sup>1</sup>

(c) 联合国难民事务高级专员方案执行委员会第四十六届会议工作报告(A/50/12/Add.1);

(d) 秘书长关于向非洲难民、回返者和流离失所者提供援助的报告(A/50/413);

(e) 秘书长关于全面审议和审查难民、回返者、流离失所者和移徙者的问题的报告(A/50/414);

(f) 秘书长关于向举目无亲的未成年难民提供援助的报告(A/50/555);

(g) 1995年7月10日坦桑尼亚联合共和国常驻联合国代表给秘书长的信(A/50/275-S/1995/555);

(h) 1995年11月9日南斯拉夫常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信(A/C.3/50/7);

(i) 1995年11月13日南斯拉夫常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信(A/C.3/50/8);

4. 主管政策协调和可持续发展的副秘书长在10月9日第3次会议上向委员会发了言(见A/C.3/50/SR.3)。

5. 联合国难民事务高级专员纽约办事处主任在11月6日第19次会议上作了介绍性发言。

6. 联合国难民事务高级专员在11月20日第33次会议上发言并答复一些代表团提出的问题(见A/C.3/50/SR.33)。

---

<sup>1</sup> 《大会正式记录,第五十届会议,补编第12号》(A/50/12)。

## 二、审议提案

### A. 决议草案A/C.3/50/L.17

7. 南非代表在11月17日第32次会议上以非洲国家集团的名义介绍了题为“向非洲难民、回返者和流离失所者提供援助”的决议草案(A/C.3/50/L.17)。

8. 南非代表在介绍该决议草案时提出口头订正,将案文如下的执行部分第25段和26段:

“25. 吁请秘书长、高级专员、秘书处人道主义事务部、联合国各人道主义组织、红十字会与红新月会国际联合会、各区域和国际金融机构、国际移徙组织和各非政府组织在总体上提高协调和交送人道主义紧急援助和救灾援助的能力,并具体地致力于建设能力,以便动员高级专员、人道主义事务部、联合国各人道主义组织、各国和其他有关各方有效地分担在难民、回返者和流离失所者包括城市地区的难民的救济、遣返、善后和重新定居方面的按区域划分的责任;

“26. 请高级专员审查其在非洲境内的一般性方案,要考虑到该区域日益增加的需要,以期在与人道主义事务部、联合国其他有关人道主义组织、非洲统一组织、其他政府间组织、区域组织以及政府组织和非政府组织有效地分担区域责任的范围内,继续其努力并扩充其活动,加强向难民、回返者和流离失所者提供的援助和增加向他们提供的基本服务”,

改为:

“25. 吁请秘书长、高级专员、秘书处人道主义事务部、联合国各人道主义组织、红十字会国际委员会、红十字会与红新月会国际联合会、各区域和国际金融机构、国际移徙组织和各非政府组织与各国和其他有关各方在难民、回返者和流离失所者包括城市地区的难民的庇护、救济、遣返、善后和重新定居方面在总体上提高协调和交送人道主义紧急援助和救灾援助的能力。

“26. 请高级专员审查其在非洲境内的一般性方案,要考虑到该区域日益增加的需要,以期在与非洲统一组织、区域组织以及政府组织和非政府组织密切合作下,继续其努力并扩充其活动,以便加强向难民、回返者和流离失所者提供的援助和增加向他们提供的基本服务”。

9. 委员会在11月21日第34次会议上通过了经口头订正的决议草案A/C.3/50/L.17(见第26段决议草案一)。

#### B. 决议草案A/C.3/50/L.18

10. 苏丹代表在11月17日第32次会议上代表几内亚比绍、伊朗伊斯兰共和国、约旦、毛里塔尼亚、摩洛哥、巴基斯坦、菲律宾、卡塔尔、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国和土耳其介绍了题为“向举目无亲的未成年难民提供援助”的决议草案(A/C.3/50/L.18)。

11. 委员会在11月21日第34次会议上通过了决议草案A/C.3/50/L.18(见第26段,决议草案二)。

#### C. 决议草案A/C.3/50/L.19

12. 委员会秘书在11月17日第32次会议上宣读了对题为“全面审议和审查难民、回返者、流离失所者及有关的移徙流动的问题”的决议草案(A/C.3/50/L.19)的更正如下:

(a) 序言部分第一段内,“回顾”改为“注意到”;

(b) 序言部分第二段内,删去“回顾”之前的“又”字。

13. 同一次会议上,俄罗斯联邦代表代表亚美尼亚、白俄罗斯、丹麦、格鲁吉亚、德国、匈牙利、冰岛、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、挪威、俄罗斯联邦、西班牙和乌克兰介绍该决议草案,后来,阿富汗、奥地利、芬兰、爱尔兰、以色列、意大利、马尔绍群岛、荷兰、巴拿马、葡萄牙、塔吉克斯坦、土库曼斯坦和大不列颠及

北爱尔兰联合王国加入为该决议草案的提案国。

14. 俄罗斯联邦代表在介绍该决议草案时提出口头订正如下：

执行部分第3段内，删去“难民”与“流离失所者”之间的“回返者”三字，并在“非自愿形式流离失所者”之后加插“和回返者”等字。

15. 委员会在11月21日第34次会议上，通过了经口头更正和订正的决议草案A/C.3/50/L.19(见第26段，决议草案三)。

16. 通过该决议草案后阿塞拜疆代表发了言(见A/C.3/50/SR.34)。

#### D. 决议草案A/C.3/50/L.20和Rev.1

17. 11月13日，阿尔巴尼亚、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、比利时、伯利兹、保加利亚、加拿大、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、意大利、日本、卢森堡、马拉维、摩纳哥、摩洛哥、纳米比亚、荷兰、挪威、巴基斯坦、巴拿马、波兰、葡萄牙、大韩民国、俄罗斯联邦、卢旺达、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、南非、西班牙、瑞典、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和乌拉圭等国提出题为“联合国难民事务高级专员办事处”的决议草案(A/C.3/50/20)，案文如下：

“大会，

“审议了联合国难民事务高级专员办事处关于高级专员办事处活动的报告<sup>2</sup>和高级专员方案执行委员会第四十六届会议的工作报告，<sup>3</sup>

“回顾其1994年12月23日第49/169号决议，

---

<sup>2</sup> 《大会正式记录，第五十届会议，补编第12号》(A/50/12)。

<sup>3</sup> 同上，《补编第12 A号》(A/50/12/Add.1)。

“强调作为保护难民的国际法律依据的1951年《关于难民地位的公约》<sup>4</sup>和1967年《关于难民地位的议定书》<sup>5</sup>的重要性,并且满意地注意到130个国家现已成为其中一项或两项文书的缔约国,

“重申高级专员办事处的活动纯属人道主义和非政治性质以及高级专员向难民提供国际保护和谋求解决难民问题的职责的根本重要性,

“赞扬高级专员及其工作人员胜任职责、勇敢无畏并全心全意地履行他们的责任,并向冒着生命危险执行公务和殉职的工作人员表示敬意。并强调迫切需要采取有效措施,确保从事人道主义工作的工作人员的安全,

“感到不安的是尚未为难民找到解决办法,使其继续受苦;并且深为关切地注意到在许多情况下,由于拒绝入境、非法驱逐、驱回、无理拘留、对他们人身安全、尊严和福祉的其他威胁以及不尊重和不保障他们的基本自由和人权,使得难民保护工作继续受到危害,

“欢迎各国继续大力承诺向难民提供保护和援助,以及各国政府向高级专员执行其人道主义任务给予的宝贵支助,还赞扬一些国家尤其是最不发达国家和长期以来收容数以百万计难民的国家,尽管本身面临着经济、发展和环境方面的严峻挑战,仍继续接纳大批难民进入其领土,

“关切到无国籍状态,包括无法确定个人的国籍,可能导致流离失所,并强调在这方面,预防和减少无国籍状态,以及保护无国籍人士对预防可能的难民情况也很重要,

“1. 坚决重申联合国难民事务高级专员办事处向难民提供国际保护和谋求解决难民问题的职责的根本重要性,各国有必要同高级专员办事处通力合作,以便协助有效地执行这项职责;

---

<sup>4</sup> 联合国,《条约汇编》,第189卷,第2545号。

<sup>5</sup> 同上,第606卷,第8791号。

“2. 吁请所有尚未加入1951年《关于难民地位的公约》和1967年《关于难民地位的议定书》以及可适用的有关保护难民的各项区域文书的所有国家加入并吁请所有国家充分执行这两项文书；

“3. 还吁请所有国家坚持以庇护作为对难民的国际保护的一种必不可少的工具，保障为躲避迫害到其他国家寻求和享有庇护的权利，并确保遵守保护难民的各项原则，包括不驱回的基本原则，并吁请各国按照国际公认的人权和人道主义规范对寻求庇护者和难民给予人道待遇；

“4. 重申重新定居仍旧是一种重要的保护办法；

“5. 重申其对高级专员办事处探讨进一步措施确保依照国际文书中所载基本保护原则向所有有此需要的人提供国际保护这项作用的支持，并期待高级专员办事处就此主题进行非正式协商；

“6. 要求国际社会对国内流离失所者的需要作出更协调一致的响应，并按照其第48/116号决议重申支持高级专员所作努力，根据秘书长或联合国各主要主管机关的明确要求，并征得有关国家的同意，考虑到其他有关组织的任务权限和专业知识的互补作用，向这些人提供人道主义援助和保护，同时强调协助国内流离失所者的活动绝对不能破坏庇护制度，包括为躲避迫害到其他国家寻求和享有庇护的权利；

“7. 还重申保障人权同防止难民情况之间的关系，认识到为使各国履行其人道主义责任，协助回返难民重新融入社会 and 解决造成难民流动的一些成因，必须建立有效的人权制度，包括维持法治、公正和责任制的体制，同时为此呼吁高级专员办事处加强其在支助各国法律和司法能力方面的活动，必要时在联合国人权事务高级专员的合作下进行；

“8. 又重申发展和重建援助对于消除造成难民情况的部分原因并对预防性战略的拟订至关重要；

“9. 谴责一切形式的种族暴力和不容忍，这种暴力和不容忍是造成被迫

流离失所的主要原因之一,也是持久解决难民问题的一个障碍;并吁请各国制止不容忍、种族主义和仇外心理,并通过公开声明、适当立法和社会政策,促进特别是对难民和寻求庇护者的特殊情况的同情和了解;

“10. 欢迎1995年9月4日至15日在北京举行的第四次妇女问题世界会议所通过的《行动纲要》<sup>6</sup> 特别是各国在《纲要》中对需要国际保护的难民妇女和其他流离失所的妇女所作的坚决承诺,并吁请高级专员支助并促使各国努力拟订和执行有关对迫害--包括对基于1951年公约和1967年议定书所所述原因特别针对妇女的性暴力迫害或其他与性别有关的迫害--作出反应的准则和方针,办法是提供有关各国在这类准则和方针的拟订方面所采取的主动做法的资料,并进行监测以确保其公平而一致的实施;

“11. 重申鉴于给予庇护或提供避难所是一种和平的人道主义行动,难民营和定居点必须保持纯粹的非军事和人道主义性质,所有当事方都不得从事任何可能破坏这种性质的活动,谴责一切威胁到难民和寻求庇护者人身安全的行为和可能危害到国家安全和稳定的行为,吁请收容国采取一切必要的措施,确实保持难民营和定居点的非军事和人道主义性质,并吁请各收容国采取有效的措施,防止武装分子渗入,向难民和寻求庇护者提供有效的实际保护并使高级专员办事处和其他有关人道主义组织可立即不受到限制地同他们接触;

“12. 鼓励高级专员,作为其提供国际保护和设法采取预防性行动的法定职责以及大会1974年12月10日第3274(XXIV)号和1976年11月30日第31/36号决议所规定的责任的一部分,继续为无国籍人进行的活动;

“13. 鉴于1954年《关于无国籍人地位的公约》和1961年《减少无国籍状态公约》缔约国的数目很有限,请高级专员办事处积极促使各国加入这些文书,并向有关国家提供有关技术和咨询服务,协助其制定和执行关于国籍的法律;

---

<sup>6</sup> A/CONF.177/20,第一章,决议1,附件二。



“14. 吁请各国根据国际法的基本原则,通过有关国籍的立法,以减少无国籍状态,特别是防止任意剥夺国籍,并取消允许在拥有或取得另一国国籍前放弃原国籍的规定;

“15. 重申自愿遣返在可行的情况下是难民问题的理想解决办法,重申人人都有返回本国的权利,并在这方面强调原籍国负有创造条件使难民能够安全而体面地返回本国的主要责任,并认识到所有国家有义务接受国民返回本国,吁请所有国家便利未被承认为难民的国民返回;

“16. 吁请所有国家促进有利于难民返回的条件,并协助他们可持续地重新定居,酌情协同高级专员办事处和有关发展机构向原籍国提供重建和发展方面的援助;

“17. 回顾经济及社会理事会1995年7月29日关于加强联合国紧急人道主义援助的协调的第1995/56号决议,并欢迎执行委员会决定在1996年间审查该决议有关高级专员办事处的工作的部分;

“18. 赞赏地注意到高级专员方案执行委员会制定的方案政策,并强调高级专员办事处、各执行伙伴和其他有关组织必须予以执行,以确保向难民提供有效的保护和人道主义援助;

“19. 重申高级专员办事处方案内纳入环境考虑的重要性,特别是在长期收容难民的最不发达国家和发展中国家,欢迎高级专员办事处努力较集中地协助解决与难民有关的环境问题,并吁请高级专员促进并加强同收容国政府、捐助者、联合国各有关组织、政府间组织、非政府组织和关心以较有效的综合方式处理与难民有关的环境问题的其他参与者之间的协调和合作;

“20. 确认开始将俄文作为高级专员方案执行委员会的一种正式语文对于特别是在独立国家联合体促进高级专员的工作和执行1951年《关于难民地位的公约》的各项规定的重要性;

“21. 吁请所有国家政府和其他捐助者表现国际团结一致的精神并分担避

难国的重负,设法减轻收容大批难民的国家--特别是资源有限的国家--的负担,并向高级专员办事处方案提供捐助,并要考虑到大批难民人口日益增长的需要对避难国产生的影响以及必须扩大捐助者基础和捐助者之间必须更好地共同分担负担,协助高级专员从传统的政府来源、其他政府和私营部门获取更多的和及时的收入,以期确保与高级专员办事处职责有关的难民、回返者和其他流离失所者的需要得到满足。

18. 委员会秘书在11月20日第33次会议上宣读对题为“联合国难民事务高级专员办事处”的订正决议草案(A/C.3/50/L.20/Rev.1)的更正如下:

(a) 执行部分第9段,在“高级专员办事处”之后加上“在其职权范围内应有关政府的要求”等字;

(b) 执行部分第16段段末加上“同时确认各国有权制定适用于取得、放弃或失去国籍的法律”。

19. 同一次会议上,丹麦代表代表决议草案A/C.3/50/L.20的提案国及阿尔及利亚、波斯尼亚—黑塞哥维那、巴西、布基纳法索、布隆迪、哥斯达黎加、科特迪瓦、多米尼加共和国、萨尔瓦多、冈比亚、危地马拉、海地、洪都拉斯、肯尼亚、莱索托、利比里亚、列支敦士登、莫桑比克、新西兰、尼加拉瓜、巴拉圭、秘鲁、罗马尼亚、斯威士兰、多哥、坦桑尼亚联合共和国、赞比亚和津巴布韦介绍该订正决议草案。后来,安道尔、安提瓜和巴布达、贝宁、玻利维亚、佛得角、智利、克罗地亚、厄瓜多尔、加蓬、几内亚比绍、马里、马耳他、马绍尔群岛、尼泊尔、菲律宾、塞拉利昂、苏里南、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国和乌干达加入为该订正决议草案的提案国。

20. 委员会秘书在11月22日第36次会议上宣读对该订正决议草案的进一步更正如下:

执行部分第9段,删去“加强”之后“其在”二字,并将“支助各国法律和司法能力方面的活动”等字改为“支助各国在法律和司法能力建设方面的努力”。

21. 委员会秘书在第36次会议上又宣读了该订正决议草案(见A/C.3/50/SR.36)所涉会议服务的说明如下:

“依照决议草案A/C.3/50/L.20/Rev.1执行部分第23段,大会确认开始将俄文作为高级专员方案执行委员会的一种正式语文对于特别是在独立国家联合体促进高级专员的工作和执行1951年《关于难民地位的公约》的各项规定的重要性;

“假设由于将俄文作为一种正式语文使用,高级专员方案执行委员会会议所需额外会议服务将由1996-1997两年期方案概算第26E款下已列入方案部分的所需资源匀支而无须追加拨款。”

22. 同一次会议上,乌克兰和俄罗斯联邦代表以及委员会主席发了言(见A/C.3/50/SR.36)。

23. 同一次会议上,在进一步讨论后,丹麦代表再次对该决议草案提出口头订正如下:

执行部分第23段内,“独立国家联合体”之后加插“国家”二字。

24. 同一次会议上,委员会通过经进一步更正和订正的决议草案A/C.3/50/L.20/Rev.1(见第26段,决议草案四)。

25. 通过该决议草案后,土耳其、新加坡和乌克兰代表发了言(见A/C.3/50/SR.36)。

### 三、第三委员会的建议

26. 第三委员会建议大会通过下列决议草案:

#### 决议草案一

向非洲境内的难民、回返者和流离失所者提供援助

大会,

回顾其1994年12月23日第49/174号决议,

审议了秘书长的报告<sup>7</sup>和联合国难民事务高级专员的报告,<sup>8</sup>

铭记大多数受影响国家都是最不发达国家的事实,

深信有必要加强联合国系统内执行和全面协调难民、回返者和流离失所者的救济方案的能力,

欢迎整个非洲自愿遣返和持久解决难民问题的前景,

回顾其1994年10月25日第49/7号决议,其中赞同召开一个向大湖区难民、回返者和流离失所者提供援助的区域会议,

考虑到非洲统一组织部长理事会1995年6月21日至23日在亚的斯亚贝巴举行的第六十二届常会通过的关于非洲境内的难民、回返者和流离失所者的CM/Res.1588 (LXII)号决议,<sup>9</sup>

确认各国需要创造有利于防止难民和流离失所者的人潮和有利于自愿遣返的条件,

铭记难民和流离失所者中大部分是妇女和儿童,

1. 注意到秘书长的报告和联合国难民事务高级专员的报告;

2. 关切地注意到政治不稳定、内乱、对人权的侵犯、外国干涉、贫穷和诸如干旱等自然灾害,对增加一些非洲国家境内的难民和流离失所者人数所产生的影响;

3. 深切关注接受国境内滞留大批难民和流离失所者所造成的严重深远后果以及对其安全、长期社会经济发展和环境的影响;

4. 赞赏并坚决支持一些非洲国家政府和当地人民,尽管社会经济和环境条件普遍恶化,而且国家资源已过度使用,但他们仍然遵照有关庇护原则,继续承受难民和流离失所者人数日益增加所造成的额外负担;

---

<sup>7</sup> A/50/413。

<sup>8</sup> 《大会正式记录,第五十届会议,补编第12号》(A/50/12)。

<sup>9</sup> 见A/50/647,附件一。

5. 赞扬有关各国政府作出牺牲,向难民、回返者和流离失所者提供援助,并努力促进自愿遣返及采取其他措施寻求适当而持久的解决办法;

6. 感谢国际社会继续向难民和流离失所者以及向庇护国提供人道主义援助,并吁请国际社会继续向非洲境内数以百万计的难民和流离失所者提供援助;

7. 对非洲一些地方所出现的情况表示关切,这些地方由于非法驱逐、驱回或其他对生命、人身安全、尊严和福祉的威胁,根本的庇护原则受到损害;

8. 欢迎联合国难民事务高级专员办事处与非洲统一组织加强各级合作,并敦促这两个组织以及有关分区域机构、联合国和非政府组织、国际社会和有关各国政府加紧努力对付问题的根源,制订战略,为非洲境内的流离失所问题寻求持久解决办法;

9. 还欢迎高级专员为执行大会第49/7号决议而采取的倡议,并赞同1995年2月15日至17日在布琼布拉举行的向大湖区难民、回返者和流离失所者提供援助区域会议通过的《行动计划》,作为就大湖区的人道主义问题采取重视解决的对策的框架;

10. 吁请高级专员办事处加强其保护活动,特别是通过适当培训有关官员和其他能力建设活动,传播关于各项难民文书和原则的信息,提供财政、技术和咨询服务,加速颁布或修正和执行有关难民的立法,以支持非洲各国政府的努力;

11. 赞赏各国政府的努力以及高级专员办事处、联合国各组织、国际移徙组织、各非政府组织和其他合作机构为实行非洲境内难民的自愿遣返而正在进行的重要工作,并吁请高级专员办事处与非洲统一组织和有关各国政府、分区域集团和其他感兴趣的各方一起,继续积极就非洲境内的难民问题寻求可持续的解决办法,特别是通过便利难民有尊严和有秩序地自愿回返;

12. 呼吁各国政府、联合国、各非政府组织和国际社会创造可以便利难民自愿回返以及早日恢复正常生活和重新融入社会的条件;

13. 赞扬大湖区各国政府和高级专员在大湖区难民自愿遣返三方协定的框架内

主动促进遣返工作；

14. 鼓励高级专员办事处继续同联合国人权事务高级专员办事处合作，在非洲紧急人道主义情况中促进和保护人权和基本自由；

15. 吁请高级专员办事处与各收容国政府、联合国、各非政府组织和国际社会一起，早日评估大批难民集结对收容社区的消极影响，以期及时开展具体措施，预防大批难民涌入所造成的破坏并协助其维修，特别是对收容国环境和生态系统的破坏；

16. 满意地注意到高级专员办事处在许多收容难民的国家的协力合作下成功展开遣返和重新融入社会行动后，已有数百万难民自愿返回其家园，并期待执行其他方案，以协助非洲境内所有难民自愿遣返；

17. 关注难民长期滞留在若干非洲国家境内，并吁请高级专员密切审查其在这些国家执行的方案，要考虑到当地日益增加的需要；

18. 赞赏秘书长、高级专员、各专门机构、红十字国际委员会、红十字会与红新月会国际联合会、各捐助国以及政府间组织和非政府组织协助缓减众多难民、回返者和流离失所者的困境；

19. 希望一般性难民方案将可获得额外资源，以便跟得上难民的需要；

20. 吁请各国政府、联合国各组织、各非政府组织和国际社会作为一个整体，根据卢旺达境内紧急情况的经验，加强高级专员办事处的应急能力，并继续提供必需的资源 and 业务支持，以协助卢旺达难民和收容国，直到可以执行一项永久性解决办法；

21. 还吁请国际捐助界提供物质和财政援助，协助执行旨在整修庇护国受难民影响地区的环境和基础设施的各项方案；

22. 进一步吁请各会员国、政府间组织和非政府组织继续为加强高级专员的能力提供必要的支持和财政援助，使其能够执行惠及难民和回返者、并酌情惠及某些国内流离失所人群的紧急行动、照顾和维持活动及遣返和重新融入社会方案；

23. 呼吁各会员国、国际组织和非政府组织为众多的难民、自愿回返者和流离失所者以及自然灾害灾民的救济和善后方案提供足够的财政、物质和技术援助,并向受影响国家提供这些援助;

24. 请所有各国政府、各政府间组织和非政府组织特别注意满足难民妇女和儿童的特殊需要;

25. 吁请秘书长、高级专员、秘书处人道主义事务部、联合国各人道主义组织、红十字国际委员会、红十字会与红新月会国际联合会、各区域和国际金融机构、国际移民组织和各非政府组织与各国和其他有关各方在难民、回返者和流离失所者包括城市地区的难民的庇护、救济、遣返、善后和重新定居方面在总体上提高协调和交送人道主义紧急援助和救灾援助的能力;

26. 请高级专员审查其在非洲境内的一般性方案,要考虑到该区域日益增加的需要,以期在与非洲统一组织、区域组织以及政府组织和非政府组织密切合作下继续努力并扩充其活动,以便加强向难民、回返者和流离失所者提供的援助和增加向他们提供的基本服务;

27. 请秘书长在题为“联合国难民事务高级专员的报告,有关难民、回返者和流离失所者的问题和人道主义问题”的项目下,就非洲境内难民、回返者和流离失所者的情况,向大会第五十一届会议提出一份全面综合报告,并向经济及社会理事会1996年实质性会议提出口头报告。

## 决议草案二

### 援助举目无亲的未成年难民

大会,

重申其1994年12月23日第49/172号决议,

意识到大多数难民是儿童和妇女,

铭记举目无亲的未成年难民属于最脆弱的难民,需要特殊帮助和照顾,

念及举目无亲的未成年难民摆脱困境的最终解决办法就是返回家园并与家庭团聚，

注意到联合国难民事务高级专员办事处业已编制订正的《难民儿童问题指导方针》，于1994年5月印发，

还注意到高级专员致力确实保护和援助难民，包括难民儿童和举目无亲的未成年人，并注意到为此需作出进一步努力，

回顾《儿童权利公约》<sup>10</sup> 和1951年《关于难民地位的公约》<sup>11</sup> 以及1967年《关于难民地位的议定书》<sup>12</sup> 中的有关规定，

1. 注意到秘书长的报告；<sup>13</sup>

2. 表示深切关注举目无亲的未成年难民的困境，并强调必须早日查明和及时提供有关他们的人数和下落的详尽而确实的资料；

3. 吁请各国政府、秘书长、联合国难民事务高级专员、联合国所有组织、其他国际组织和有关非政府组织尽最大努力协助和保护未成年难民，并加快举目无亲的未成年难民返回家园并与他们的家庭团聚；

4. 敦促联合国难民事务高级专员办事处、联合国所有组织、其他国际组织和有关非政府组织采取适当步骤，调集符合举目无亲的未成年难民需要与利益的资源，协助他们同家庭团聚；

5. 谴责所有利用举目无亲的未成年难民的行为，包括利用他们作为武装冲突中的士兵或人肉盾牌和征召他们参加军队的行为，以及危害他们安全和人身保障的任何其他行为；

---

<sup>10</sup> 第44/25号决议，附件。

<sup>11</sup> 联合国，《条约汇编》，第189卷，第2545号。

<sup>12</sup> 同上，第606卷，第8791号。

<sup>13</sup> A/50/555。



6. 吁请秘书长、高级专员、秘书处人道主义事务部、联合国儿童基金会和联合国其他组织和国际组织在救济、教育、保健和心理复健等方面向举目无亲的未成年人提供充分援助；

7. 请秘书长向大会第五十一届会议报告本决议的执行情况。

### 决议草案三

#### 全面审议和审查难民、回返者、流离失所者 及有关的移徙流动的问题

大会，

注意到1951年《关于难民地位的公约》<sup>14</sup> 和1967年《关于难民地位的议定书》，<sup>15</sup>

回顾其1993年12月20日第48/113号决议和1994年12月23日第49/173号决议，

审议了秘书长的报告<sup>16</sup> 及联合国难民事务高级专员的报告，<sup>17</sup>

重申国际社会有必要考虑全面办法，以协调有关难民、回返者、流离失所者及有关移徙流动的行动，

考虑到独立国家联合体国家及有关邻国境内现有的和潜在的难民及有关移徙流动的幅度，

---

<sup>14</sup> 联合国，《条约汇编》，第189卷，第2545号。

<sup>15</sup> 同上，第606卷，第8791号。

<sup>16</sup> A/50/414。

<sup>17</sup> 《大会正式记录，第五十届会议，补编第12号》(A/50/12)；和同上，《补编第12 A号》(A/50/12/Add.1)。

1. 注意到秘书长的报告<sup>16</sup>及联合国难民事务高级专员的报告,<sup>17</sup>特别是该报告增编第30段,

2. 促请联合国难民事务高级专员与有关国家协商,并与各有关政府间组织、区域组织和非政府组织协调,继续考虑并制订解决难民和流离失所者问题的全面区域办法;

3. 对高级专员致力于促进和拟订一个具有透明度的区域会议筹备进程表示赞赏,该区域会议旨在讨论独立国家联合体国家及其他有关邻国境内的难民、流离失所者、其他非自愿形式流离失所者和回返者的问题;

4. 欢迎设立一个筹备该会议的共同秘书处,其中包括联合国难民事务高级专员办事处、国际移徙组织以及欧洲安全和合作组织及其民主体制和人权事务处;

5. 请高级专员为在1996年召开该会议与有关国家及政府间组织紧密合作;

6. 感谢联合国各机关和机构以及其他国际组织和机构对召开该会议的筹备工作作出宝贵的贡献;

7. 促请所有有关国家和有关政府间、区域和非政府组织支持这个进程;

8. 吁请所有国家以及区域和政府间组织向秘书处提供筹备和召开该会议所需的必要支助和资源;

9. 请秘书长向大会第五十一届会议提出关于本决议执行情况的报告。

#### 决议草案四

#### 联合国难民事务高级专员办事处

大会,

审议了联合国难民事务高级专员办事处关于高级专员办事处活动的报告<sup>18</sup>和

---

<sup>18</sup> 《大会正式记录,第五十届会议,补编第12号》(A/50/12)。

高级专员方案执行委员会第四十六届会议的工作报告，<sup>19</sup>

回顾其1994年12月23日第49/169号决议，

重申作为保护难民的国际制度基础的1951年《关于难民地位的公约》<sup>20</sup>和1967年《关于难民地位的议定书》<sup>21</sup>的重要性，并且满意地注意到130个国家现已成为其中一项或两项文书的缔约国，

又重申高级专员办事处的活动纯属人道主义和非政治性质以及高级专员向难民提供国际保护和谋求解决难民问题的职责的根本重要性，

赞扬高级专员及其工作人员胜任职责、勇敢无畏并全心全意地履行他们的责任，并向冒着生命危险执行公务和殉职的工作人员表示敬意。并强调迫切需要采取有效措施，确保从事人道主义工作的工作人员的安全，

感到不安的是尚未为难民找到解决办法，使其继续受苦；并且深为关切地注意到在许多情况下，由于拒绝入境、非法驱逐、驱回、无理拘留、对他们人身安全、尊严和福祉的其他威胁以及不尊重和不保障他们的基本自由和人权，使得难民保护工作继续受到危害，

欢迎各国继续大力承诺向难民提供保护和援助，以及各国政府向高级专员执行其人道主义任务给予的宝贵支助，还赞扬一些国家尤其是最不发达国家和长期以来收容数以百万计难民的国家，尽管本身面临着经济、发展和环境方面的严峻挑战，仍继续接纳大批难民进入其领土，

认识到在某些区域，个别人滥用庇护程序的做法危及庇护制度，并对迅速和有效保护难民起不利影响，

---

<sup>19</sup> 同上，《补编第12 A号》(A/50/12/Add.1)。

<sup>20</sup> 联合国，《条约汇编》，第189卷，第2545号。

<sup>21</sup> 同上，第606卷，第8791号。

关切到无国籍状态，包括无法确定个人的国籍，可能导致流离失所，并强调在这方面，预防和减少无国籍状态，以及保护无国籍人士对预防可能的难民情况也很重要，

1. 坚决重申联合国难民事务高级专员办事处向难民提供国际保护和谋求解决难民问题的职责的根本重要性及其纯属人道主义和非政治性质，各国有必要同高级专员办事处通力合作，以便协助有效地执行这项职责；

2. 吁请所有尚未这样做的国家加入和充分执行1951年《关于难民地位的公约》和1967年《关于难民地位的议定书》，以及可适用的有关保护难民的各项区域文书；

3. 还吁请所有国家坚持以庇护作为对难民的国际保护的一种必不可少的工具，并确保遵守保护难民的各项原则，包括不驱回的基本原则，并吁请各国按照国际公认的人权和人道主义规范对寻求庇护者和难民给予人道待遇；

4. 重申人人不分轩轻，均享有为躲避迫害到其他国家寻求和享有庇护的权利；

5. 重申确保所有寻求国际保护的人均有机会以公平和有效的程序确定其难民身份，或酌情以其他方法保证凡是需要国际保护的人的身份均被确定，并获得这一方面的保护的重要性，但同时不得减损《1951年公约》和《1967年议定书》以及各项有关区域文书所规定的给予难民的保护；

6. 重申重新定居仍旧是一种重要的保护办法；

7. 重申其对高级专员办事处探讨进一步措施确保依照国际文书中所载基本保护原则向所有为此需要的人提供国际保护这项作用的支持，并期待高级专员办事处就此主题进行非正式协商；

8. 要求国际社会对国内流离失所者的需要作出更协调一致的响应，并按照其第49/169号决议重申支持高级专员所作努力，根据秘书长或联合国各主要主管机关的明确要求，并征得有关国家的同意，考虑到其他有关组织的任务权限和专业知识的互补作用，向这些人提供人道主义援助和保护，同时强调协助国内流离失所者的活动

绝对不能破坏庇护制度,包括为躲避迫害到其他国家寻求和享有庇护的权利;

9. 重申保障人权同防止难民情况之间的关系,认识到为使各国解决造成难民流动的一些成因和履行其人道主义责任,协助回返难民重新融入社会,必须有效促进和保护人权和基本自由,包括通过维持法治、公正和责任制的体制,同时为此呼吁高级专员办事处在其职权范围内应有关政府的要求加强支助各国在法律和司法能力建设方面的努力,必要时在联合国人权事务高级专员的合作下进行;

10. 又重申发展和重建援助对于消除造成难民情况的部分原因并对预防性战略的拟订至关重要;

11. 谴责一切形式的种族暴力和不容忍,这种暴力和不容忍是造成被迫流离失所的主要原因之一,也是持久解决难民问题的一个障碍;并吁请各国制止不容忍、种族主义和仇外心理,并通过公开声明、适当立法和社会政策,促进特别是对难民和寻求庇护者的特殊情况的同情和了解;

12. 欢迎1995年9月4日至15日在北京举行的第四次妇女问题世界会议所通过的《行动纲要》,<sup>22</sup> 特别是各国在《纲要》中对需要国际保护的难民妇女和其他流离失所的妇女所作的坚决承诺,并吁请高级专员支助并促使各国努力拟订和执行有关对迫害--包括对基于1951年公约和1967年议定书所述原因特别针对妇女的性暴力迫害或其他与性别有关的迫害--作出反应的准则和方针,办法是提供有关各国在这类准则和方针的拟订方面所采取的主动做法的资料,并进行监测以确保有关国家公平而一致的实施;

13. 重申鉴于给予庇护或提供避难所是一种和平的人道主义行动,难民营和定居点必须保持纯粹的非军事和人道主义性质,所有当事方都不得从事任何可能破坏这种性质的活动,谴责一切威胁到难民和寻求庇护者人身安全的行为和可能危害到

---

<sup>22</sup> A/CONF.177/20,第一章,决议1,附件二。

国家安全和稳定的行为,吁请收容国采取一切必要的措施,确实保持难民营和定居点的非军事和人道主义性质,并吁请各收容国采取有效的措施,防止武装分子渗入,向难民和寻求庇护者提供有效的实际保护并使高级专员办事处和其他有关人道主义组织可立即不受到限制地同他们接触;

14. 鼓励高级专员,作为其提供国际保护和设法采取预防性行动的法定职责以及大会1974年12月10日第3274(XXIV)号和1976年11月30日第31/36号决议所规定的责任的一部分,继续为无国籍人进行的活动;

15. 鉴于1954年《关于无国籍人地位的公约》<sup>23</sup> 和1961年《减少无国籍状态公约》<sup>24</sup> 缔约国的数目很有限,请高级专员办事处积极促使各国加入这些文书,并向有关国家提供有关技术和咨询服务,协助其制定和执行关于国籍的法律;

16. 吁请各国根据国际法的基本原则,通过有关国籍的立法,以减少无国籍状态,特别是防止任意剥夺国籍,并取消允许在拥有或取得另一国国籍前放弃原国籍的规定;同时确认各国有权制定适用于取得、放弃或失去国籍的法律;

17. 重申自愿遣返在可行的情况下是难民问题的理想解决办法,并呼吁原籍国、庇护国、高级专员办事处和整个国际社会竭力使得难民能够行使安全而体面地返回家园的权利;

18. 重申人人都有返回本国的权利,并在这方面强调原籍国负有创造条件使难民能够安全而体面地返回本国的主要责任,并认识到所有国家有义务接受国民返回本国,吁请所有国家便利未被承认为难民的国民返回;

19. 吁请所有国家促进有利于难民返回的条件,并协助他们可持续地重新定居,酌情协同高级专员办事处和有关发展机构向原籍国提供重建和发展方面的援助;

---

<sup>23</sup> 参看联合国,《条约汇编》,第360卷,第117页。

<sup>24</sup> 同上,第989卷,第175页。

20. 回顾经济及社会理事会1995年7月29日关于加强联合国紧急人道主义援助的协调的第1995/56号决议,并欢迎联合国难民事务高级专员方案执行委员会决定在1996年间审查该决议有关高级专员办事处的工作的部分;

21. 赞赏地注意到高级专员方案执行委员会制定的方案政策,并强调高级专员办事处、各执行伙伴和其他有关组织必须予以执行,以确保向难民提供有效的保护和人道主义援助;

22. 重申高级专员办事处方案内纳入环境考虑的重要性,特别是在长期收容难民的最不发达国家和发展中国家,欢迎高级专员办事处努力较集中地协助解决与难民有关的环境问题,并吁请高级专员促进并加强同收容国政府、捐助者、联合国各有关组织、政府间组织、非政府组织和关心以较有效的综合方式处理与难民有关的环境问题的其他参与者之间的协调和合作;

23. 确认开始将俄文作为高级专员方案执行委员会的一种正式语文对于特别是在独立国家联合体国家促进高级专员的工作和执行1951年《关于难民地位的公约》的各项规定的重要性;

24. 吁请所有国家政府和其他捐助者表现国际团结一致的精神,并分担避难国的重负,设法继续减轻收容大批难民的国家--特别是资源有限的国家--的负担,并向高级专员办事处方案提供捐助,并要考虑到大批难民人口日益增长的需要对避难国产生的影响以及必须扩大捐助者基础和捐助者之间必须更好地共同分担负担,协助高级专员从传统的政府来源、其他政府和私营部门获取更多的和及时的收入,以期确保与高级专员办事处职责有关的难民、回返者和其他流离失所者的需要得到满足。

- - - - -